

Diogenes

Leseprobe

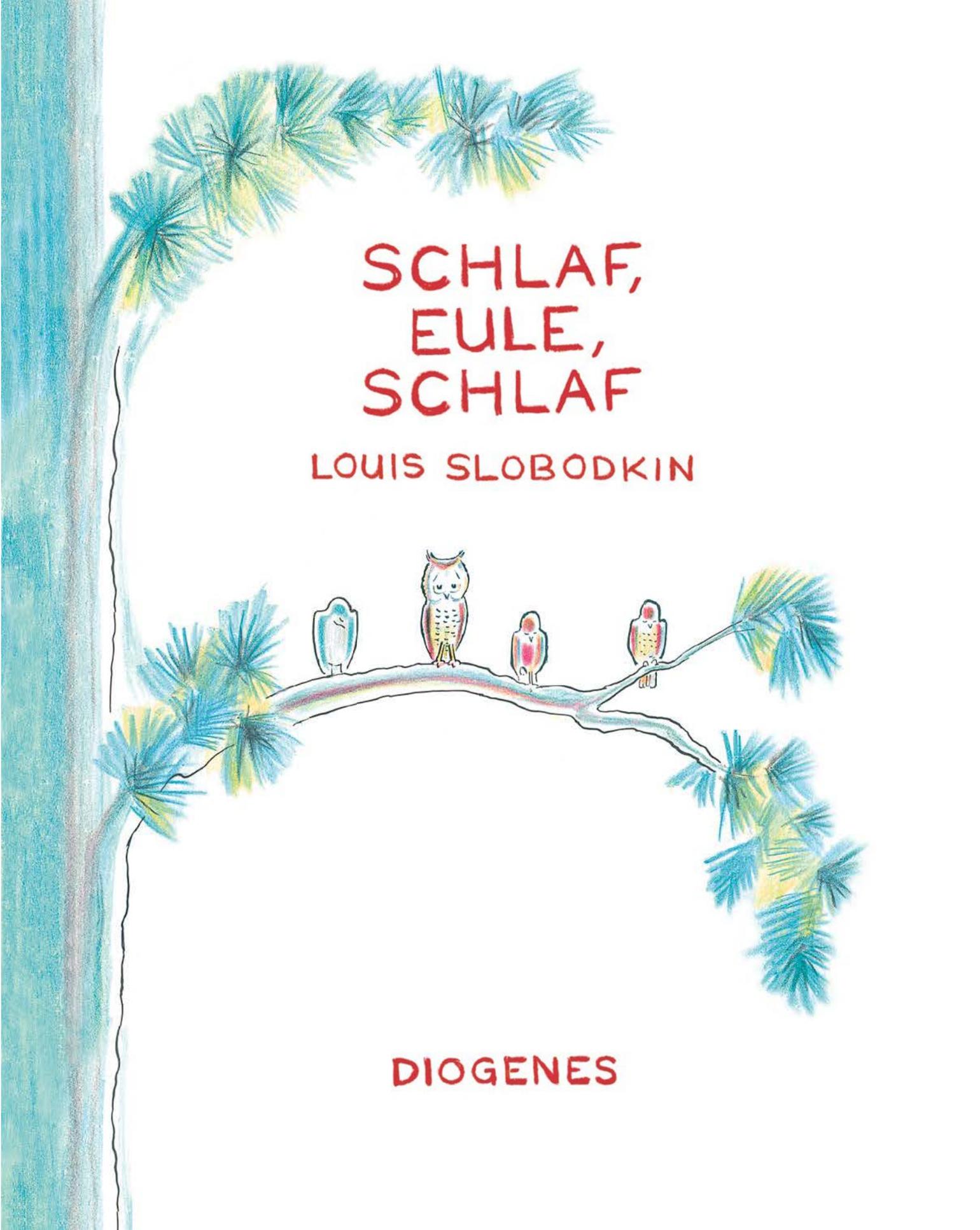


Alle Rechte vorbehalten.

Die Verwendung der Texte und Bilder, auch auszugsweise, ist ohne schriftliche Zustimmung des Verlages urheberrechtswidrig und strafbar.

Dies gilt insbesondere für die Vervielfältigung, Übersetzung oder die Verwendung in elektronischen Systemen.

© Diogenes Verlag AG
www.diogenes.ch



SCHLAF,
EULE,
SCHLAF

LOUIS SLOBODKIN

DIOGENES

Titel der 1958 bei
Macmillan Company, USA,
erschienenen Originalausgabe: ›The Wide-Awake Owl‹
Copyright Text und Illustrationen © Tamara Slobodkin
Mit freundlicher Genehmigung von Michaela Schwermann, Literary Agency, Essen,
und Agencia Literaria Virginia López-Ballesteros, Madrid, Spanien
Covermotiv: Illustration von Louis Slobodkin
Aus dem Amerikanischen von Anna-Nina Kroll

Für Naomi



In Liebe

Alle deutschen Rechte vorbehalten
Copyright © 2017
Diogenes Verlag AG Zürich
www.diogenes.ch
50/17/21/1
ISBN 978 3 257 01214 9



Olga die kleine Eule konnte nicht schlafen.
Sie war hellwach.

Wie alle Eulen wollte sie tagsüber schlafen.
Doch sie bekam einfach kein Auge zu.



Sie machte erst ein Auge zu, wie Eulen es für gewöhnlich tun.



Dann machte sie das andere Auge zu.



Und zu guter Letzt kniff sie beide Augen so fest und so lange zu, wie sie nur konnte. Doch es half nichts.

Die kleine Eule konnte nicht schlafen. Sie war hellwach.

»Was soll ich nur tun?«, fragte sie sich. »Ich muss doch schlafen. Jeder muss schlafen.«

Also beschloss Olga, den weisen alten Uhu um Rat zu fragen, der ganz in der Nähe in einer alten Eiche wohnte. Dort flog sie hin.





Der weise alte Uhu hatte ein Auge zugemacht
und schlief tief und fest im hellen Tageslicht.

»Entschuldigung, bitte«, sagte Olga schüchtern.
Doch der weise alte Uhu schlief weiter.

»Entschuldigung, bitte«, sagte Olga etwas lauter.
Doch der weise alte Uhu schlief weiter.

»ENTSCULDIGUNG, BITTE!«, kreischte Olga,
so laut sie konnte.





Da schreckte der weise alte Uhu auf und sagte: »Schuhu!
Was willst denn du?«

»Ich kann nicht schlafen«, erklärte Olga.

»Tja, ich schon!«, sagte der weise alte Uhu und schlief
sofort wieder ein.

»Ach, bitte hilf mir doch«, flehte Olga. »Was soll ich
denn nur tun? Ich bekomme einfach kein Auge zu.«

Der weise alte Uhu brummte mürrisch und schaute
Olga skeptisch an.

»Hast du versucht, ein Auge zu schließen?«, fragte er.

»Ja«, sagte Olga.

»Versuch es noch mal. Jetzt sofort!«, befahl der weise
alte Uhu.

